

Zeitschrift: Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes
Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de
culture mécanique

Herausgeber: Schweizerischer Traktorverband

Band: 17 (1955)

Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

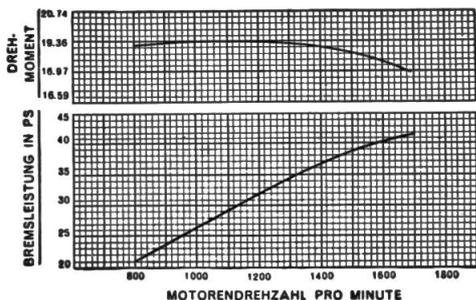
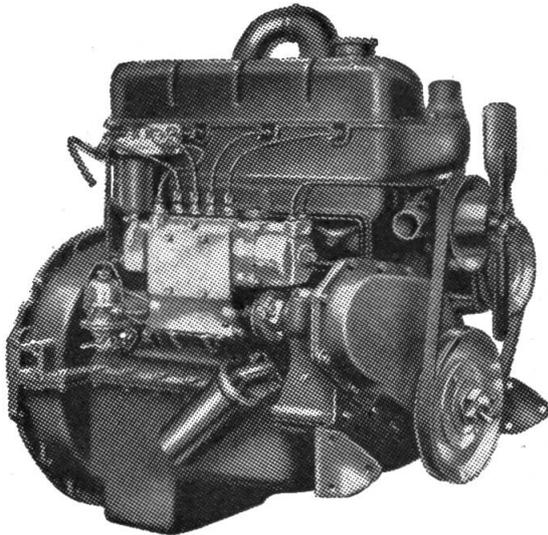
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bei starkem Gebrauch
 des Autos, Lastwagens, Mo-
 tormähers, Traktors werden
 Sie Ihre helle Freude am
 RUGAL-Motorenöl haben.
 Längere Lebensdauer und
 die Kosten pro Fahrkilo-
 meter werden geringer.
 Import und Lieferung durch
W. Blaser & Co.
 Hasle-Rüegsau Tel. 034/3 58 55

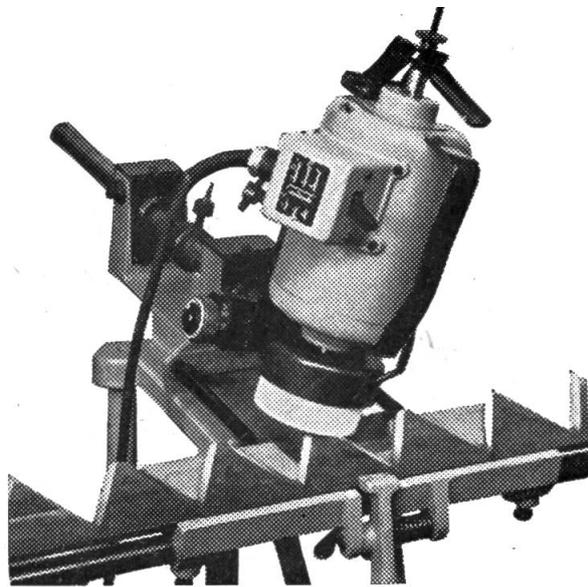
FORDSON MAJOR DIESELMOTOR



Der billigste Einbau-Motor für
 Traktoren, Land- und Baumaschinen.
 Komplettes Ersatzteillager.
 Verlangen Sie Einbau-Offerte unter
 Angabe Ihrer Traktorenmarke.

Touring Motor AG., Solothurn

Tel. 065 / 2 22 22



Mähmesser jeder Art, sowie Werkzeuge schleift in
 kürzester Zeit absolut einwandfrei

SIMPLEX durch IMA
 anerkannt.

Vor Anschaffung einer Schleifmaschine sollten Sie sich
 in Ihrem Interesse die unerreichte Merz - SIMPLEX -
 Schleifmaschine unverbindlich vorführen lassen - es
 lohnt sich!

Generalvertretung für die Schweiz:

Hans Röthlisberger, Kirchberg (Bern)

Tel. 034/3 26 74



65jährige Erfahrung im Spritzenbau
 für Hand- und Motorbetrieb bietet
 Ihnen grösste Garantie.
 In Fragen der Spritztechnik wenden
 Sie sich vertrauensvoll an uns!

Birchmeier & Cie. AG.

Künten AG

Bestellschein

Bitte sogleich ausfüllen und einsenden!

Gestützt auf den Aufruf auf Seite 6 der Nummer 5/55 des «Traktor» bestelle ich folgende Rückstrahlvorrichtungen:

Bestell-Nr.	Bezeichnung:	Gewünschte Anzahl	Einzelpreis
1	Rote, dreieckige Rückstrahler (20 x 20 x 20 cm):		
	a) ohne Scharnier mit Befestigungslöchern	.....	2.—
	b) mit 65 cm Verlängerungsstange und Scharnier	.....	3.—
	c) mit 45 cm Verlängerungsstange und Scharnier	.....	2.90
	d) mit 35 cm Verlängerungsstange und Scharnier	.....	2.80
	e) mit 30 cm Verlängerung und Haken	.....	2.60
	f) mit 45 cm Verlängerung und Haken	.....	2.70
2	Rote, dreieckige Rückstrahler (15 x 15 x 15 cm): (nur bei Verwendung nach Abb. 6 zulässig !) mit Befestigungslöchern	.....	1.20
3	Rote, viereckige Rückstrahler (20 x 12 cm):		
	a) mit Befestigungslöchern	.....	2.40
	b) mit 50 cm langer Kette und Karabinerhaken	.....	3.—
	c) mit Vorrichtung zum Befestigen an Motormähersterzen	.....	3.40
4	Nach hinten ausziehbare rote, viereckige Rückstrahler (20 x 12 cm), System Rossier:		
	a) Vorrichtung komplett	.....	9.50
	b) Schiebevorrichtung allein	.....	4.30
	c) Rückstrahler allein	.....	2.40
5	Viereckige, weisse Scotchlite-Platten (20 x 12 cm):		
	a) (ohne Scharnier) mit Befestigungslöchern	.....	2.20
	b) mit 25 cm Verlängerungsstange und Scharnier	.....	2.60
6	Petroleum-Strassenlaternen mit auswechselbaren Linsen:	.....	15.50
7	Rote, dreieckige Rückstrahler (40 x 40 x 40 cm): (zum Markieren von Verkehrshindernissen)		
	a) mit Befestigungslöchern (zum Aufhängen)	.....	7.—
	b) zusammenlegbar, mit Etui (zum Aufstellen)	.....	15.—
8	Reflektierender Gürtel (weiss):	.....	16.50
9	Reflektierende Ueberstülp-Aermel (1 Paar):	.....	20.—
10	Reflektierende Bänder:		
	a) rot (100 x 6 cm)	.....	5.—
	b) weiss (100 x 6 cm)	.....	5.—
11	Grellwirkende Farben: (zur Verwendung nach Abb. 2 und 11)		
	a) weiss (glänzend) in Dosen zu 200 gr.	.....	1.70
	b) signalrot in Dosen zu 200 gr.	.....	1.90

Datum:

Unterschrift

Landw. Genossenschaft

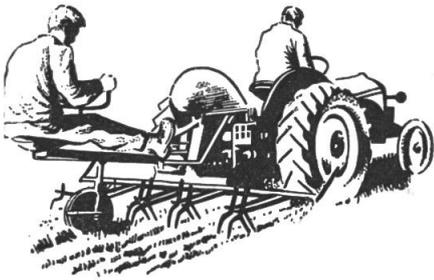
An die

Als Brief
frankieren

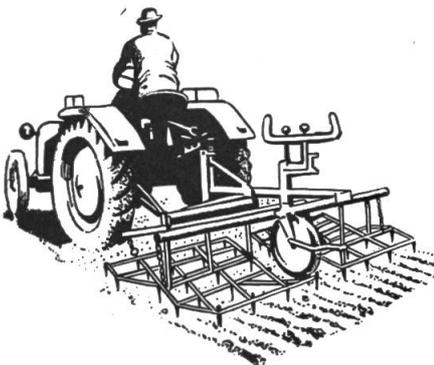
Absender (gef. genaue Postadresse angeben):

Das Vielfachgerät «KOMBI V»

macht den Traktor zum vollwertigen Geräteträger



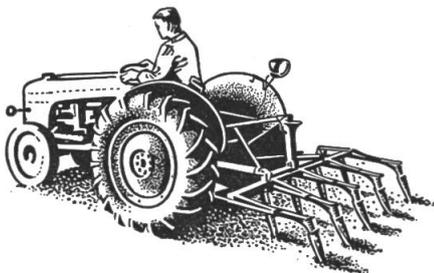
■ Hochwertige, hangsichere Hackmaschine durch Feinsteuerung der einzelgefederten Hackwerkzeuge in der Ebene und am Hang. Eignet sich ausgezeichnet für alle Hackkulturen. Arbeitet mit oder ohne Steuermann.



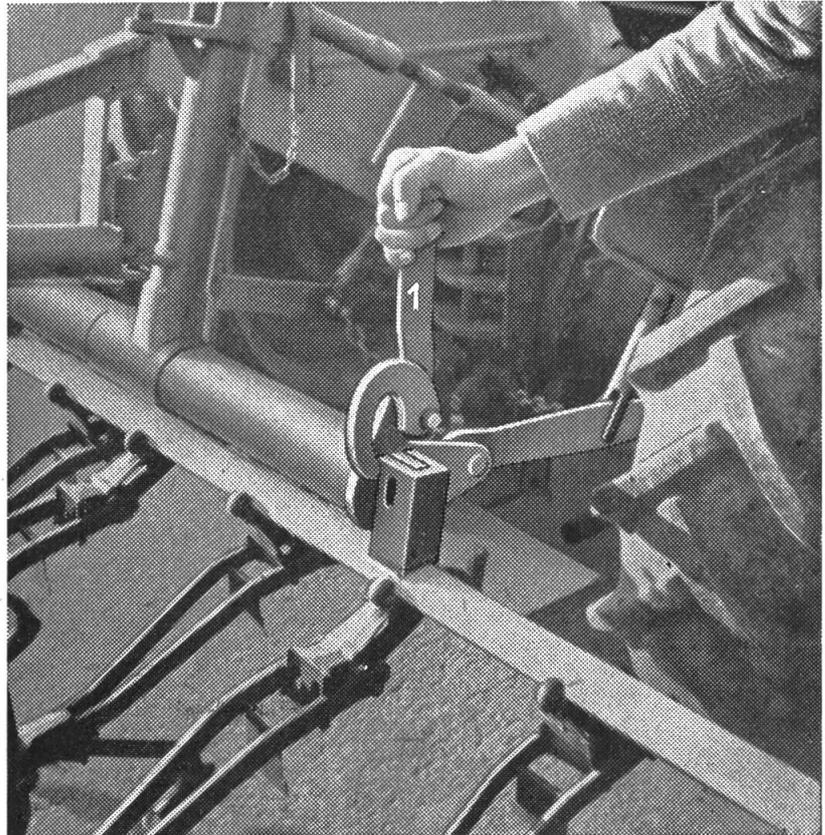
■ Doppeltwirkende Anbauegge, durch Steuerträger belastet und unbelastet arbeitend. Nutzbare Arbeitsbreite 2.20 m



■ Zweireihiger Kartoffelleger, rationell und sofort einsatzbereit. Erlaubt das Kartoffelsetzen in einem Arbeitsgang



■ Zwei- und dreireihiges Hacken und Häufeln mit oder ohne Steuerträger



Einpunktverschluss

Montage und Auswechseln der einzelnen Geräte vollkommen ohne Werkzeug (Einpunktverschluss). Hebel 1 nach oben ziehen, gibt Gerät frei und Hebel 1 nach unten drücken, Gerät ist betriebsbereit. Platzeinsparung im Geräteschuppen. Das ganze Jahr einsatzfähig, daher wirtschaftlichste Ausnützung mit:

1. Kultivator 7- oder 9-zinkig
2. Ackeregge 2.20 m Arbeitsbreite
3. Scheibenegge, 10–12 Scheiben
4. Einzelsäapparate, 3- und 4-reihig
5. Kartoffel-Lage-Apparat, 2-reihig
6. Pflanzloch-Apparat, 2- und 4-reihig
7. Häufleinrichtung, 3-reihig
8. Kartoffelhackeinrichtung, 3-reihig
9. Pflanzensetzapparat, 2- und 4-reihig
10. Hackmaschine, 1.50–2.00 m
11. Düngestreuer, 2.00 m
12. Kartoffelroder, 1- und 2-reihig
13. Rübenroder, 1- und 2-reihig
14. Ladebaum mit Ladegeschirr für Geräte und Sackzange
15. Transportpritsche

Generalvertretungen:

Ostschweiz:

UOLG WINTERTHUR

Telefon
(052) 8 22 11

Zentra]- und Westschweiz:

SERVICE COMPANY LTD.

Dübendorf
Tel. (051) 96 73 27



VICTOR MERZ, GENF

1-3 Rue des Rois

Telephon 022 / 25 12 25

Spezial-Werkstätte für Dieselpumpen und Düsen
Erste Spezialwicklerei für Magnete, Dynamos, Anlasser



Sicheres Starten Ihres Traktors mit dem

Akkumulator **LECLANCHÉ «DYNAMIC»**



- Höchstes Startvermögen, selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- Wenig empfindlich gegen Überladungen

LECLANCHÉ S. A. YVERDON

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien

**Traktoren-Treibstoffe
Schmieröle
und Fette**

beziehen Sie vorteilhaft durch:

ESC
Emil Scheller Cie

Aktiengesellschaft

Zürich Tel. 32 68 60 · Dep. Wetzikon Tel. 97 80 22